

Reseñas y Recensiones / Reviews

Centenario de la moderna investigación rupestre China. Beijing 2015

Para conmemorar el Centenario de la moderna investigación y protección de las quilkas o el arte rupestre chino, la Academia China de Arte Rupestre (China Rock Art Academy - CRAA) llevó a cabo la exposición "Primitive Language China Rock Art Exhibition 2015", el segundo Fórum Internacional de Arte Rupestre en China y la Reunión Anual de la Academia China de Arte Rupestre. Los cien años de la investigación en las quilkas de China rememoran los estudios de Huang Zhongqin en el sitio de Taixixianzitan, Hua'an región, Fujian province en 1915. Como en otros países, los estudios rupestres chinos tiene una larga data, pero han tardado en volverse verdaderas disciplinas científicas recién hasta el s. XXI

Aunque cada actividad merece ser comentada en orden de comprender el enorme impulso que este país le está dando a la investigación rupestre, lo que resalta de inmediato es el alto grado de organización alcanzado a nivel nacional para la formación de la primera institución oficial del Estado encargada de la investigación y conservación de las quilkas o el arte rupestre chino, y esta institución es, como ya se ha mencionado, la Academia China de Arte Rupestre (CRAA); institución dirigida por Wang Jianping e instituida formalmente en Beijing en junio del 2013. El año 2014 CRAA realizó su primer foro mundial con la presencia de investigadores internacionales, y este año la Dra. Meenaskshi Pathak de la India, el Dr. Emmanuel Annati de Italia, y el que suscribe por Perú fueron parte del evento. El año 2015 CRAA se unió a la Federación Internacional de Organizaciones de Arte Rupestre (IFRAO).

CRAA, no obstante, no es una institución aislada. El año 2014 se llevó a cabo el congreso mundial de IFRAO en Guiyang, y este fue organizado por la Asociación de Investigación del Arte Rupestre Chino (Rock Art Research Association of China - RARAC); institución creada en 1992, miembro fundador de IFRAO, y actualmente dirigida por Zhang Yasha. Además, conocemos también parte del trabajo del Instituto de Investigación del Arte Rupestre del Norte de China (North China Rock Art Research Institute), fundada el 2014 y dirigida por Zhou Yushu y Wu Jiakai. Todas estas instituciones están desarrollando programas de registro e investigación y es patente el enorme auge de los estudios rupestres chinos en actualidad. Miembros de las tres instituciones atendieron la conferencia de Beijing este año.

Como se puede advertir, las condiciones de la investigación rupestre en China están cambiando tan radicalmente en los últimos dos años, introduciendo estándares científicos y parámetros organizativos muy avanzados, que no hay duda que estos pueden permitir saltos cualitativos enormes en la investigación rupestre mundial. Una prueba de esto es la fundación, en junio del 2015, del Centro Internacional de Datación Rupestre (International Centre of Rock Art Dating - ICRAD), que debe constituirse en el principal referente mundial para la estimación temporal de las quilkas, el cual cuenta además con el respaldo completo de IFRAO.

Las conferencias de Beijing se llevaron a cabo entre el 5 y 6 de julio del 2015 en el Round Hall del Museo de la Capital, un impresionante edificio modernista en

el centro de la ciudad. Se realizaron diez exposiciones, las que trataron en general de diversos aspectos de la disciplina, ya sea cuestiones historiográficas, posibilidades actuales de investigación, evidencias etnográficas, cuestiones de registro, introducción de nuevas tecnologías, descubrimientos de nuevos sitios, problemas de conservación, y reflexiones sobre el avance de los estudios rupestres chinos y su difusión, entre otros. Fue muy interesante corroborar que los investigadores chinos parecen estar menos preocupados por los aspectos interpretativos de sus registros que por el fortalecimiento de sus parámetros técnicos y operativos, lo cual, desde mi punto de vista, favorece enormemente la investigación de las quilkas, orientándolas hacia aspectos más fenomenológicos, el registro de hechos y perspectivas científicas.

Hay que decir también, que a pesar de que las presentaciones fueron variadas, muchas se enfocaron en el complejo de Zoujiang Huashan y su patrimonio rupestre. Este paisaje cubre varias cadenas de montañas con decenas de espectaculares yacimientos, entre los que destaca el sitio de Huashan, cuyo principal panel de figuras antropomorfas es considerado el más grande del mundo. Huashan está actualmente en la lista tentativa de patrimonio mundial por UNESCO, y los investigadores locales están enfatizando en su estudio, administración y tratamiento turístico para promover así su declaración, lo que es muy ansiado por China¹.

A parte de estos eventos también fuimos invitados a la muestra teatral llamada "Song of Yishan Mountains", la cual fue creada especialmente para soportar la postulación del arte rupestre de Yishan como patrimonio mundial. Es bastante relevante notar como la academia china es capaz de movilizar la creación de una muy compleja manifestación artística —que ha requerido años de preparación y puesta en escena— la que ahora se presenta como una apoteósica obra de arte; claramente un tributo a la creación y la percepción tradicional de las quilkas o el arte rupestre chino. No podemos dejar de mencionar al sitio rupestre de Ningxia Helanshan que completa los tres sitios que actualmente están postulando a patrimonio mundial por UNESCO, y que, en un sentido positivo, están obligando el desarrollo, al más alto nivel, de la investigación rupestre china.

Por otro lado, usando como argumento central la consideración de las quilkas como un explícito lenguaje primitivo, China también conmemoró el centenario de su moderna investigación rupestre con una importante exhibición, que combinó la disposición de petroglifos y pictogramas originales, con diagramas, fotos e información sobre los monumentos rupestres locales, así como referencias básicas sobre sitios con quilkas ya incluidos en la lista de patrimonio mundial de UNESCO. Aunque la intención de esta exposición es loable, al "Ilustrar la fragilidad del arte rupestre en peligro de desaparición y especialmente advertirnos contra la intervención humana y el deterioro del arte rupestre" (tal como lee el folleto de la exposición [traducción nuestra]), pienso que es un

¹ El 15th Julio del 2016, Zoujiang Huashan fue declarado patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO, el número 49 de China.

serio error exponer material original fuera de su contexto primario, produciendo de esta manera la desagregación del artefacto —que es transformado en pieza mueble—, y sobre todo por la valoración engañosa y exclusiva del arte rupestre a partir de los motivos o expresiones gráficas que conllevan.

Por ahora parece difícil evitar que una exposición de museo tenga que ponderar básicamente la calidad estética de las quilkas y este solo hecho puede derivar en una negativa consideración de esta reliquia, cuyo soporte, entorno, área de producción y paisaje son tan cruciales para su estudio y conservación, como lo es el preservar la imagen en sí misma. Aunque la observación de diferentes técnicas de producción, la enorme variación de motivos manufacturados y e incluso la rica superposición de marcas que puede verificarse en algunos ejemplos no tenga más paralelo que en la realidad misma de estos objetos, los investigadores chinos deben considerar el uso de copias

o *facsimiles* a la hora de armar sus exposiciones, ya sea para evitar la devastación de estos yacimientos, o para promover una conservación más integral y comprensiva. Más allá de esto, la exhibición de las quilkas o el arte rupestre chino muestra una importante preocupación política al poner el arte rupestre en los ojos de la población, y eso es también un gran paso en el desarrollo de la disciplina.

Tal como la Academia de Arte Rupestre Chino ha afirmado desde su fundación, en un futuro próximo China está llamada a tener un rol fundamental en la investigación rupestre del mundo, y nos alegramos de ser testigos de eso.

Gori Tumi Echevarría López
Representante de IFRAO en el Perú
Asociación Peruana de Arte Rupestre (APAR)



Figura 1. Banner de la Exhibición "lenguaje primitivo" de quilkas o arte rupestre chino, por el Centenario de la moderna investigación y protección del arte rupestre chino.



Figura 2. Museo de la Capital, Beijing.



Figuras 3, 4 y 5. Exposición de quilkas o arte rupestre en el Museo de la Capital, con piezas originales.



Figura 6. Wang Jianping, jefe de de la Academia China de Arte Rupestre (CRAA), conversando con el autor de la presente nota. Acompañan la Dra. Meenaskshi Pathak de la India y una interprete. Foto cortesía CRAA.



Figura 7. Apoteosica puesta en escena de la obra "Canción de las Montañas Yishan", por la China Ethnic Song and Dance Ensemble de Beijing.